



**TIR EXECUTIVE BOARD (TIRExB)**

**COMMISSION DE CONTROLE TIR (TIRExB)**

**ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ МДП (ИСМДП)**

Distr.: General

4 April 2012

Original: Russian  
Russian only

---

## **Administrative Committee for the TIR Convention, 1975**

### **TIR Executive Board (TIRExB)**

#### **Fiftieth session**

Athens, 14–15 May 2012

Agenda item 9

#### **Issue raised by the Greek national association**

Below, the secretariat reproduces a letter (Russian only) from the Ukrainian Customs authorities, reporting, inter alia, that Ukraine strictly applies the provisions of Annex 3 of the Convention and that, so far, the Greek national association (OFAE) has not submitted any concrete cases on which to judge the justification of the complaints.

-----

ДЕРЖАВНА  
МИТНА СЛУЖБА  
УКРАЇНИ



THE STATE  
CUSTOMS SERVICE  
OF UKRAINE

вул. Дегтярівська, 11-г, Київ, 04119  
Телефони: (044) 247-27-06  
Факс: (044) 247-28-51, 489-02-12  
E-mail: dmsu@customs.gov.ua

11-g, Dehtiarivska Str., Kyiv, Ukraine, 04119  
Tel: (044) 247-27-06  
Fax: (044) 247-28-51, 489-02-12  
E-mail: dmsu@customs.gov.ua

20.02.2012 № 11.1/8-12.4/84

На № \_\_\_\_\_

Секретарю МДП  
Отдела транспорта  
Экономической комиссии ООН для  
Европы  
господину Константину Глухенькому

28 FEB. 2012

Palais des Nations  
CH-1211 GENEVE 10

Recipients :

**Уважаемый господин Глухенький!**

Государственная таможенная служба Украины свидетельствует свое почтение Вам лично и Экономической комиссии ООН для Европы.

По результатам рассмотрения Вашего письма от 29.07.2011 № A13/1286 касательно обращения «HELLENIC FEDERATION OF ROAD TRANSPORTERS» о случаях непризнания таможенными органами Украины свидетельств о допусшении дорожных транспортных средств к перевозке грузов под таможенными печатями и пломбами сообщаем следующее.

Как известно, согласно нормам Конвенции МДП в графе 9 лицевой стороны обложки книжки МДП проставляется номер и дата свидетельства о допусшении дорожного транспортного средства к перевозке на условиях МДП.

В Приложении 3 к Конвенции МДП «Процедура допусшения дорожных транспортных средств, отвечающих техническим требованиям, предусмотренных правилами, приведенными в Приложении 2», указано, что дорожные транспортные средства могут быть допущены к перевозке в соответствии с одной из следующих процедур:

- a) либо в индивидуальном порядке,
- b) либо по типу конструкции (серия дорожных транспортных средств).

На каждое допущенное к перевозке транспортное средство выдается свидетельство о допусшении соответствующее образцу, приведенному в приложении 4 к Конвенции МДП. Это свидетельство должно быть напечатано на языке страны выдачи, а также на французском или английском языке. Свидетельство должно сопровождать дорожное транспортное средство.

В случае, если компетентный орган, который выдал свидетельство, считает это необходимым, к свидетельству прилагаются фотографии или

51903

рисунки, заверенные этим органом. При этом количество прилагаемых документов указывается этим органом в рубрике № 6 свидетельства.

Дорожные транспортные средства предоставляются каждые два года для проверки и, в случае необходимости, для возобновления свидетельства, компетентным органам страны их регистрации или, если речь идет о незарегистрированном транспортном средстве, - компетентным органам страны, в которой проживает его владелец или пользователь.

В случае, когда дорожное транспортное средство больше не соответствует техническим требованиям, предписанным процедурой допущения, то, прежде чем его можно будет использовать для перевозки грузов с применением книжки МДП, оно должно быть приведено в состояние, послужившее основанием для его допущения, таким образом, чтобы вновь отвечать этим техническим требованиям.

Допущение транспортного средства теряет силу, если основные характеристики дорожного транспортного средства изменены. Прежде чем транспортное средство можно будет использовать для перевозки грузов с применением книжки МДП, оно подлежит процедуре нового допущения компетентным органом.

В связи с тем, что Украина является одной из договаривающихся сторон Конвенции МДП, исполнение ее положений, в том числе и вышеуказанных, является обязательным для таможенных органов Украины. Поскольку «HELLENIC FEDERATION OF ROAD TRANSPORTERS» не предоставило Государственной таможенной службе Украины конкретных случаев отказа таможенными органами Украины в пропуске на таможенную территорию Украины грузов, перемещаемых по процедуре МДП, в связи с непризнанием свидетельств, определить правомерность действий должностных лиц таможенных органов в таком случае, к сожалению, не представляется возможным.

Выражая свою готовность содействовать решению проблем греческих международных транспортных операторов, Государственная таможенная служба Украины предлагает немедленно информировать Департамент организации таможенного контроля и оформления Государственной таможенной службы Украины о случаях предъявления должностными лицами таможенных органов Украины непредусмотренных Конвенцией требований к греческим перевозчикам при осуществлении ими перевозок на условиях МДП.

Пользуясь случаем, Государственная таможенная служба Украины возобновляет свои уверения в глубоком уважении к Экономической комиссии ООН для Европы и Вам лично.

С уважением,

**Директор Организационно-распорядительного  
департамента, член коллегии Государственной  
таможенной службы Украины**



**В.В.Бондарь**